

# Rompedor de leña

# RLT35GVH

*ANOVA*

*Instrucciones y manual de usuario*



ES

Millasur S.L.U.  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anova** desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como [www.anova.es](http://www.anova.es)

### INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

### LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

### OTRAS ADVERTENCIAS:

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

# ÍNDICE

---

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
4. MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO
5. MANTENIMIENTO
6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
7. GARANTÍA
8. MEDIO AMBIENTE
9. DESPIECE
10. CERTIFICADO CE

# 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

---

## 1.1. Instrucciones para el trabajo seguro

### **Importante**

Antes de poner en funcionamiento este producto, lea y siga las siguientes instrucciones. Para prevenir lesiones a usted mismo y a terceras personas, también debe seguir las regulaciones preventivas de su localidad y las estipulaciones de seguridad en vigor de su país.

Asegúrese de que toda persona que trabaje con el equipo lea las instrucciones de seguridad. Guarde las instrucciones con su producto y en un lugar seguro para futuras consultas.

- Esté atento en todo momento, no utilice el equipo si está cansado o bajo la influencia de sustancias que afecten a su concentración. Un momento de distracción es suficiente para ocasionar graves lesiones.
- Familiarícese con el equipo antes de utilizarlo. Lea y comprenda todas las instrucciones de uso.
- No utilice el equipo para trabajos inadecuados.
- Asegúrese de que mantiene una postura segura y equilibrada en todo momento.
- Manténgase cerca de los mandos de control y seguridad.
- Cuando trabaje con la máquina, lleve siempre:
  - o Gafas de seguridad o una máscara de cara entera.
  - o Guantes de seguridad.
  - o Protecciones auditivas.
  - o Calzado de seguridad con punta de acero.

No lleve ropa holgada ni joyas de ningún tipo ya que pueden quedar atrapadas o enganchadas.

- El operario es responsable de las terceras personas dentro de su zona de trabajo.
- Está prohibido el uso de esta máquina por parte de niños o personas no cualificadas.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados de la zona de trabajo.
- No use la máquina si hay personas cerca.
- No deje nunca la máquina sin atender.
- Mantenga la zona de trabajo despejada. El desorden puede causar accidentes.
- No sobrecargue la máquina. El trabajo se hará mejor y de forma más segura dentro de los parámetros establecidos.
- Use la máquina únicamente con los accesorios de seguridad correctos y bien colocados. No altere ningún elemento de la máquina que pudiera afectar a la seguridad. No modifique ninguna parte de la máquina.
- No deje ni use la máquina bajo la lluvia.
- Cuando no esté siendo utilizada, almacene la máquina en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
- Apague el motor en los siguientes casos:
  - o Cuando realice tareas de reparación.
  - o Cuando realice tareas de mantenimiento o limpieza.
  - o Cuando conecte cables eléctricos.
  - o Cuando inspeccione la máquina en búsqueda de fallos.
  - o Al transportar la máquina.
  - o Si la máquina va a quedar desatendida, incluso para interrupciones de corta duración.
- Inspeccione la máquina en búsqueda de posibles fallos.

- Debe inspeccionar los sistemas de seguridad para asegurar su buen funcionamiento antes de empezar a usar la máquina.
- Compruebe que todas las partes móviles están en buen estado, que funcionan bien y que no hay atascamientos. Todas las piezas deben estar correctamente instaladas y cumplir con todas las normas para asegurar un buen funcionamiento de la máquina.
- Las piezas y protectores dañados deben ser reemplazados o reparados por un taller especializado.
- Si las advertencias impresas en la máquina están dañadas o ilegibles, deben ser reemplazadas inmediatamente.

## 1.2. Instrucciones de seguridad adicionales

- Debe usar el rompedor de leña una sola persona.
- Deben usar la máquina únicamente personas cualificadas que hayan leído y comprendido las instrucciones.
- Por seguridad, utilice protecciones (calzado y máscara o gafas de seguridad, guantes, etc.).
- No intente nunca cortar troncos que contengan puntas, alambres u otros objetos similares.
- Los troncos previamente cortados y las astillas de madera son peligrosas en la zona de trabajo; el operario puede resbalar, tropezar o caer. Mantenga siempre la zona de trabajo despejada.
- No ponga nunca las manos sobre o cerca de las partes en movimiento cuando la máquina está encendida. Manténgase a una distancia segura del tronco, la cuchilla de empuje y la cuña para evitar lesiones graves.
- Antes de empezar a partir troncos, asegúrese de que la cuña de corte ha sido lubricada para permitir trabajar sin problemas.

## 1.3. Riesgos residuales

### **Importante**

Aunque cumpla con las regulaciones de seguridad pertinentes del producto, pueden existir riesgos residuales dadas las características del equipo y el trabajo para el que ha sido diseñado.

Se pueden minimizar los riesgos residuales si acata las instrucciones de seguridad.

- Reducirá el riesgo de lesiones personales y daños al equipo si sigue estas instrucciones y tiene cuidado.
- No cumplir estas instrucciones de seguridad puede provocar lesiones al operario o daños a la propiedad.
- La falta de cuidado, un uso incorrecto o no cumplir con las normas de seguridad puede provocar lesiones en las manos y los dedos cuando la cuña está en movimiento.
- Existe riesgo de pérdida auditiva al trabajar con la máquina sin protecciones durante períodos largos.

*Nota: Aunque tome medidas preventivas, pueden existir riesgos residuales no evidentes.*

## 1.4. Símbolos de seguridad



El motor se envía sin aceite.  
Antes de arrancar el motor, llénelo con aceite de motor correcto.  
Consulte el manual del motor para más información.

El tanque de aceite hidráulico se envía sin aceite.  
Cuando agregue aceite, verifique que el nivel de aceite sea correcto desde la parte superior del depósito del sistema hidráulico (sin incluir cuello de llenado).  
Inspeccione de cerca todos los componentes del producto.



Lea este manual. Pueden producirse lesiones graves si no se siguen las instrucciones de seguridad.

Todos los que usan este producto deben leer y comprender completamente todas las reglas de seguridad, instrucciones de funcionamiento e instrucciones de mantenimiento.

Mantenga alejadas a las personas no capacitadas para usar esta máquina.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle sobre posibles riesgos de lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones graves o fatales.



Peligro de aplastamiento. La cuña puede cortar la piel y romper los huesos. Mantenga ambas manos alejadas de la cuña y otros componentes peligrosos. Pueden ocurrir accidentes graves cuando a otras personas se les permite ingresar a la zona de trabajo. Mantenga a todos los demás fuera de la zona de trabajo mientras usa la máquina.

No use ropa holgada. Puede enredarse en las partes móviles del producto.  
Utilice el producto únicamente a la luz del día para poder ver durante el trabajo.



Objetos voladores.

Es posible que salgan trozos de tronco mientras se parten. Utilice gafas de seguridad. Pueden producirse lesiones oculares graves.



Peligro de inyección en la piel.

- Asegúrese de que todos los accesorios estén apretados antes de aplicar presión. Alivie la presión del sistema antes de realizar el mantenimiento.

- No verifique si hay fugas con la mano. En su lugar, utilice un trozo de cartón para comprobar si hay fugas.

- Si se produce una inyección en la piel, busque asistencia médica de inmediato.

### Riesgo de incendio y explosión

Los gases de escape calientes del motor pueden provocar un incendio. La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Puede sufrir quemaduras o sufrir lesiones graves al manipular combustible.

- Coloque el escape al menos a 7 pies de los objetos combustibles.
- Antes de agregar combustible, pare el motor y mantenga alejados el calor, las chispas y las llamas.



No agregue combustible cuando el motor esté en marcha o aún caliente. No fumar cerca del motor.



- Utilice un contenedor de combustible aprobado por para transportar el combustible. Limpie los derrames de combustible inmediatamente.

- Almacene y manipule combustible únicamente al aire libre. Los vapores de gasolina pueden encenderse si se acumulan dentro de un recinto. Puede producirse una explosión.

- No cambie ni agregue el sistema de escape. Puede producirse fuego.
- No cambie ni agregue tanques de combustible ni líneas de combustible. Puede producirse fuego.

- Antes de cada uso, revise el tanque de combustible y los conductos del sistema de combustible en busca de fugas. Cualquier fuga de combustible supone un riesgo de incendio. Repare cualquier fuga de combustible antes de arrancar el motor.

- Durante el transporte, tome precauciones para asegurarse de que la máquina no se vuelque y cause un riesgo de incendio por fuga de combustible.



### Peligro respiratorio.

Los vapores del motor son tóxicos y perjudiciales. No use el producto en interiores incluso si está ventilado. Sólo para uso en exteriores.

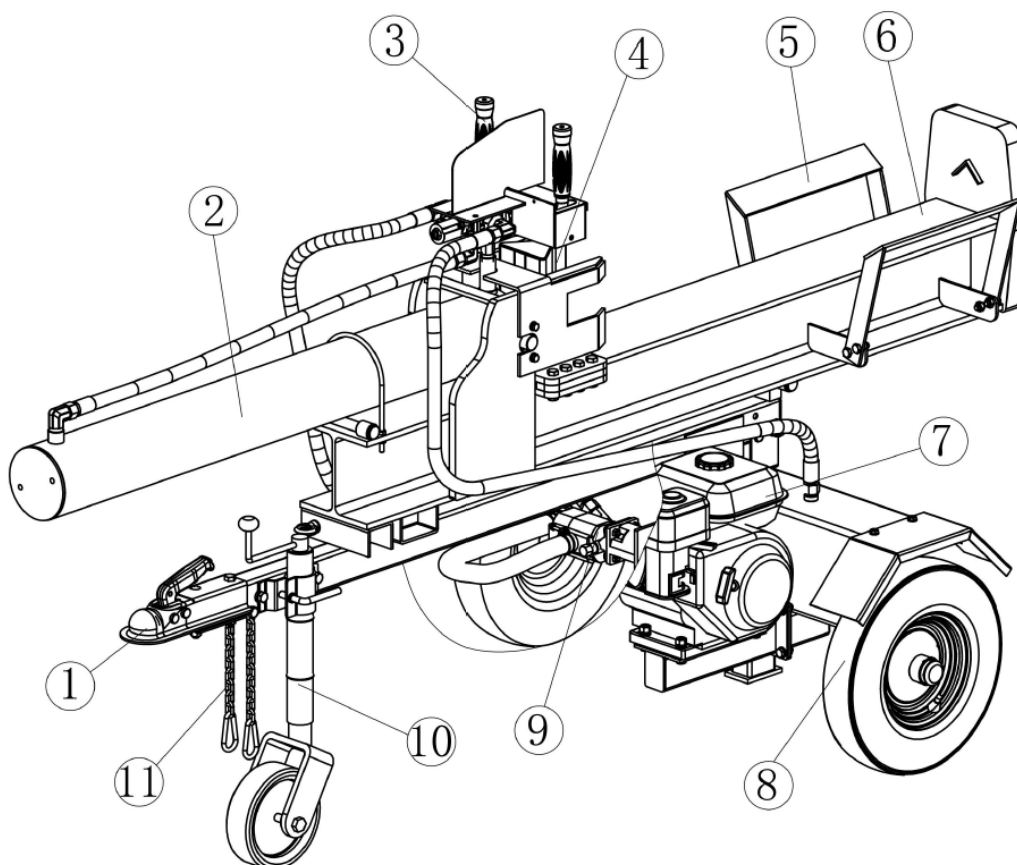


Escape caliente. Puedes quemarte con él. No tocar.

*Nota: Guarde estas instrucciones y llévelas siempre junto a la máquina. Es importante seguir todas las medidas de seguridad para minimizar los riesgos.*

## 2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### 2.1. Partes de la máquina



1	Barra de remolque	Conecta la máquina a su vehículo. Solo se adapta a bolas de remolque de 50mm.
2	Cilindro hidráulico	
3	Mango de la válvula de control	Utilice el manillar de la válvula de control para mover la cuña deslizante hacia adelante y hacia atrás.
4	Cuña	La cuña presenta una forma cónica que facilita la división.
5	Soporte para troncos	Mantiene el tronco en la viga sin asistencia del operario.
6	Viga/suporte de apoyo	
7	Motor	El motor refrigerado por aire acciona la bomba hidráulica.
8	Neumáticos	La velocidad máxima nominal es de 15 km/h. No se puede remolcar en la vía pública.
9	Bomba de engranajes	La bomba de engranajes hace que el aceite hidráulico fluya a través del sistema.
10	Rueda de remolque	Esta rueda sostiene el producto mientras está en funcionamiento. Es más fácil mover el rompedor de leña cuando se remolca.
11	Cadenas de seguridad	Una característica de seguridad para evitar la pérdida del producto durante el remolque.



### 3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Características	
<b>Motor</b>	Ducar - 4 tiempos
<b>Potencia</b>	9 HP – 5,4 kW
<b>Cilindrada</b>	270cc
<b>Tipo aceite motor recomendado</b>	SAE30
<b>Potencia presión de trabajo (máx.)</b>	35 Tn – 3500psi
<b>Caudal máximo</b>	15,2 gpm
<b>Capacidad aceite hidráulico</b>	20L
<b>Tipo aceite hidráulico recomendado</b>	10wt AW32, ASLE / H-150 / ISO32
<b>Velocidad máxima de remolque</b>	30 MPH – 48km/h
<b>Longitud máxima de corte</b>	105cm
<b>Ø interior del cilindro hidráulico</b>	12,7cm
<b>Diámetro máximo de corte</b>	50cm
<b>Peso bruto</b>	310 kg

*Nota: Por mejoras en el diseño y/o cambios en las especificaciones, este manual puede ser modificado sin previo aviso y sin necesidad de cambiar el documento.*

### 4. MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

#### 4.1. Desempaquetado

Después de desempaquetar el producto, verifique el contenido de la caja:

- Coloque la caja de envío sobre una superficie sólida y plana.
- Corte con cuidado las bandas de envío y retire la tapa de la caja de envío.
- Con dos personas para levantar, retire con cuidado el motor, el tanque de aceite, las ruedas, la barra de remolque, las patas de soporte y los herrajes.
- Verifique que todas las piezas y accesorios del rompedor estén en la caja antes de comenzar el montaje.

#### **Atención**

Asegúrese de que contiene todo el material indicado. Verifique que no haya sufrido daños en el transporte.

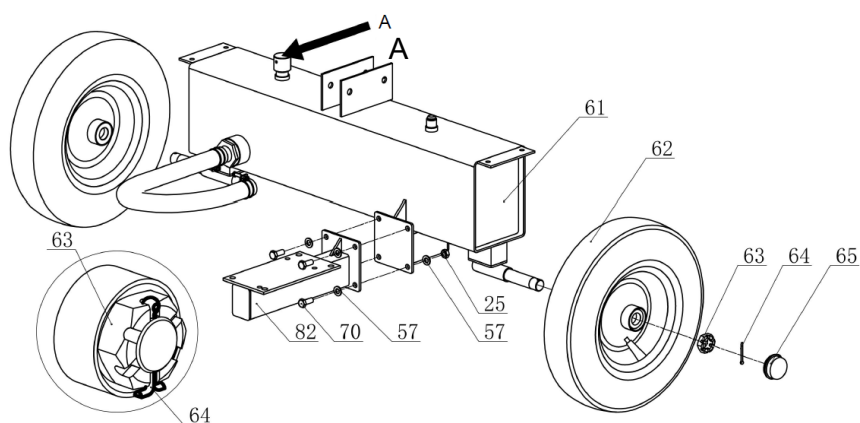
Informe inmediatamente al distribuidor o proveedor de cualquier daño o falta de pieza, puesto que las reclamaciones interpuestas con fechas posteriores no serán reconocidas.

## 4.2. Montaje

### 4.2.1. Montaje de ruedas

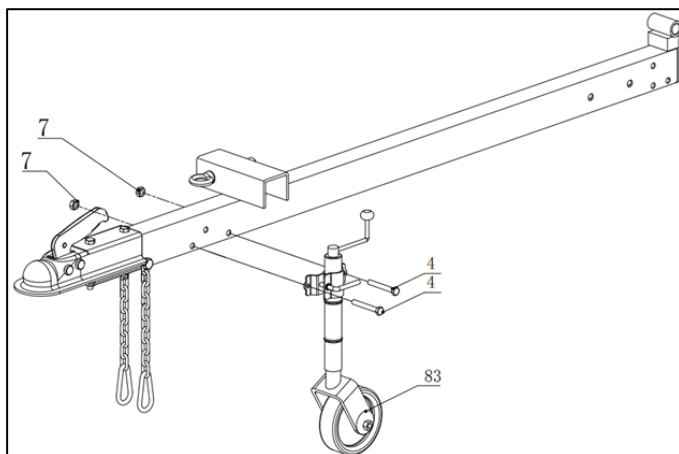
Fije la rueda (62) al eje del tanque de aceite (61) mediante una tuerca ranurada M24x2 (63), una chaveta  $\varnothing 4 \times 36$  (64) y fije la tapa de la rueda (65).

Fije el soporte del motor (82) al tanque de aceite por el perno M10x25 (70), la arandela (57) y la tuerca (25)



A. Aceite hidráulico

### 4.2.2. Instalación de la barra de remolque y la rueda soporte de apoyo

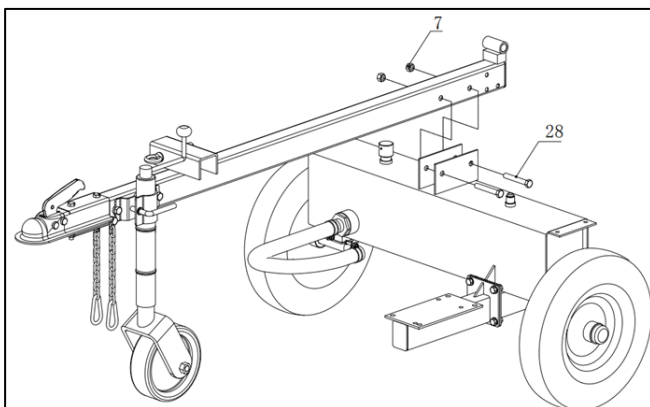


Fije la rueda jockey (83) a la barra de remolque usando:

- Pernos M12x75 (4)
- Contratuercas M12 (7)

*Nota: El enganche de remolque suministrado es de estilo europeo.*

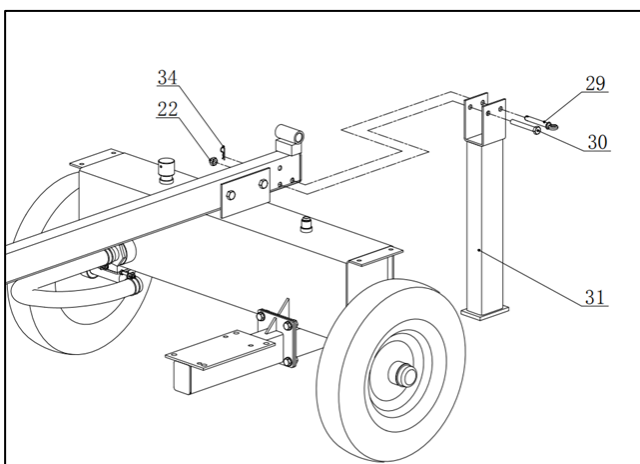
#### 4.2.3. Fije la barra de remolque al tanque de aceite



Fije la barra de remolque al tanque de aceite usando:

- Pernos M12 x80 (28)
- Contratuerca M12 (7).

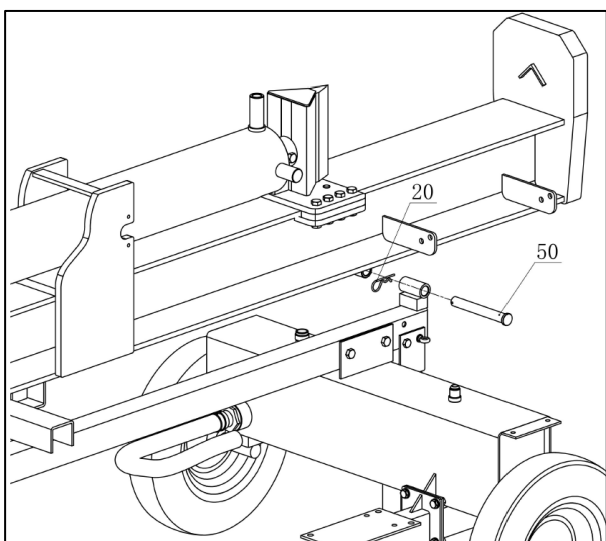
#### 4.2.4. Monte el soporte trasero



Fije el soporte (31) a la barra de remolque usando:

- Un pasador (29)
- Un perno M10X75 (30)
- Una contratuerca M10 (22)
- Un pasador R (34)

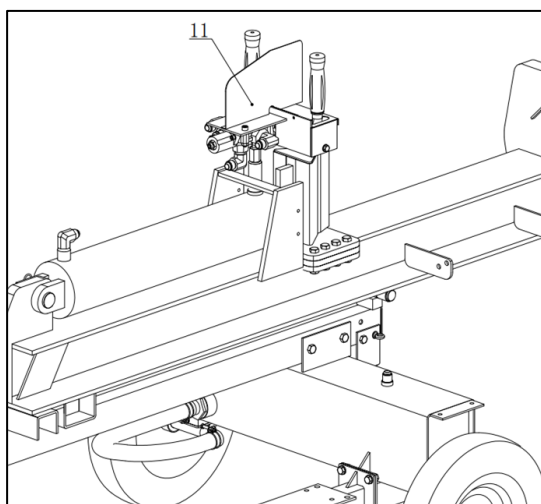
#### 4.2.5. Conecte el cilindro hidráulico



Monte el cuerpo principal del rompedor a la estructura con la ayuda de:

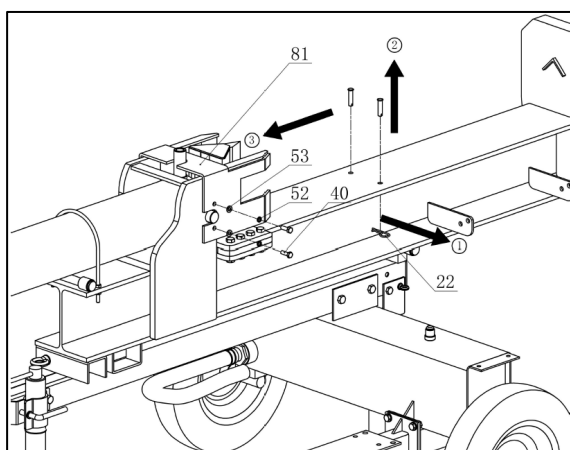
- Un pasador de viga (50)
- Fíjelo con el pasador R  $\phi 3 \times 73$  (20)

#### 4.2.6. Conecte la válvula de control



Conecte el conjunto de válvula de control (11) con el cilindro de aceite como se muestra.

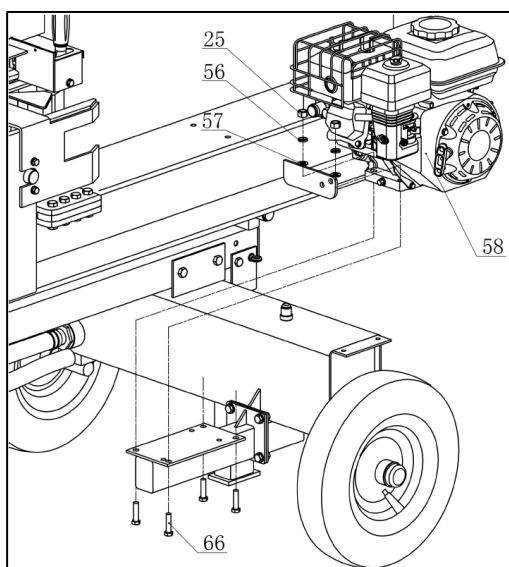
#### 4.2.7. Montaje protector de la cuña



Monte el protector de la cuña (81) a la viga usando:

- Perno M8X25 (40)
- Junta con resorte Ø8 (52)
- Arandela plana Ø8 (53).

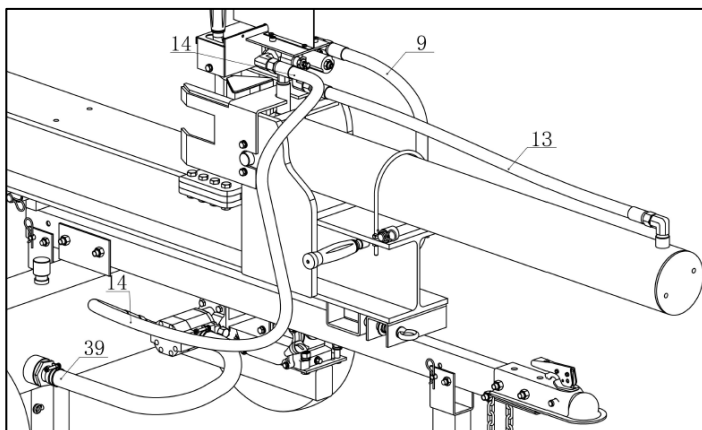
#### 4.2.8. Conecte el motor



Monte el motor al soporte del mismo usando:

- El perno M10x40 (66)
- La arandela plana Ø10 (57)
- La arandela elástica Ø10 (56)
- La contratuerca M10 (25)

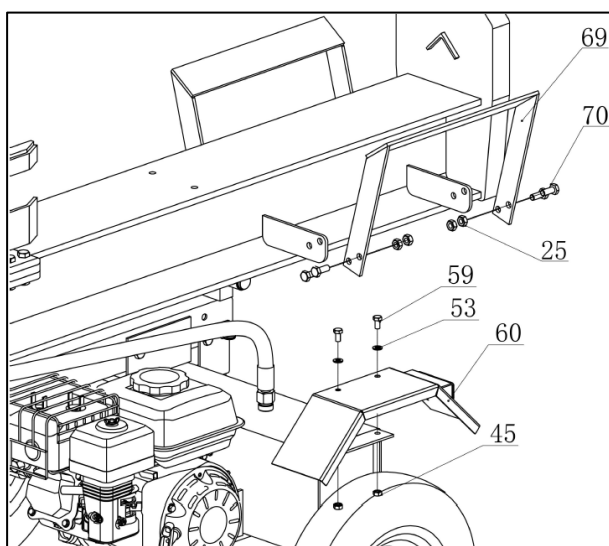
#### 4.2.9. Conecte los tubos de aceite hidráulico



Conecte todos los tubos a la máquina de la siguiente manera, incluidos:

- El tubo de aceite A (14)
- El tubo de aceite B (13)
- El tubo de aceite C (9)
- El tubo de succión (39)

#### 4.2.10. Coloque el protector de la rueda y la placa guía del tronco

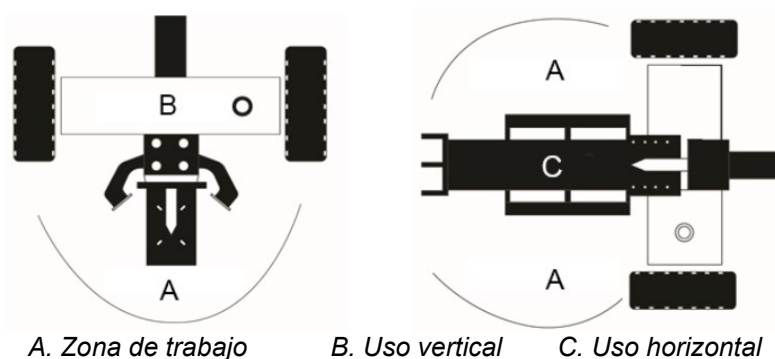


1. Fije el protector de la rueda izquierdo y el protector de la rueda derecha (60) a la viga usando:
  - El perno M8x16 (59)
  - La arandela plana Ø8 (53)
  - Contratuerca M8 (45)
2. Fije la placa guía de troncos izquierda y derecha (69) usando:
  - El perno M10X25 (70)
  - La contratuerca M10 (25)

### 4.3. Puesta en marcha

Agregue el aceite hidráulico al rompedor, llene el motor con gasolina y aceite de motor.

1. Cargue un tronco sobre la viga y contra el soporte de apoyo.
2. Pueden ocurrir accidentes graves cuando se permite que otras personas entren a la zona de trabajo. Mantenga a todos los demás fuera de la zona de trabajo mientras usa la máquina.
3. Asegúrese de que las manos estén alejadas de las zonas de peligro de aplastamiento.
4. Empuje el mango/manillar de la válvula de control hacia adelante con las dos manos para partir el tronco.
5. Empuje el mango/manillar de la válvula de control hacia atrás con las dos manos para devolver la cuña a su posición original.
6. Retire la madera partida de la zona de trabajo.



### ⚠ Advertencia



Lea el manual del propietario por completo. Pueden producirse lesiones graves o mortales si no se siguen las instrucciones de seguridad.

Asegúrese de que la operación se realice en un área bien ventilada.

Peligro de cuchilla. Mantenga las manos alejadas de la hoja. Pueden producirse lesiones graves. La cuchilla puede causar lesiones graves.

Utilice protección para los ojos y los oídos mientras corta.

La máquina debe colocarse de manera que quede estable y asegurada frente a derrapes. Deje suficiente espacio alrededor de su máquina para que pueda usarlo con seguridad.

1. Asegúrese de que ninguna persona no autorizada (especialmente niños) pueda acercarse a su área de trabajo.
2. Antes de la puesta en marcha, todas las protecciones y dispositivos de seguridad deben haberse colocado correctamente. Compruebe si todos los tornillos, pernos, acoplamiento hidráulico y abrazaderas están correctamente apretados. Asegúrese siempre antes de cada arranque de que el nivel de aceite hidráulico sea suficiente.
3. Esta máquina nunca debe usarse cuando esté en malas condiciones o necesite algún mantenimiento. Antes de utilizar este producto, familiarícese con sus controles, elementos de seguridad y con su funcionamiento.

#### 4.3.1. Tamaño de los troncos

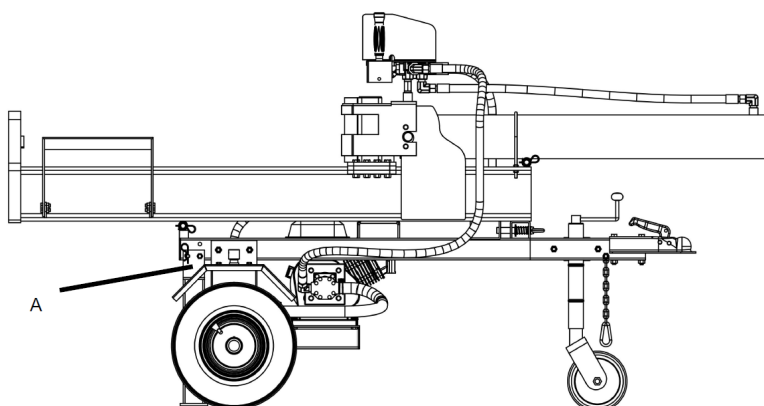
1. Elija su lugar de trabajo teniendo en cuenta sus normas de seguridad. Tenga a mano los troncos que va a partir. Retire los troncos partidos del área de trabajo.
2. Antes de partir los troncos, separe aquellos que no cumplan con las características de este manual, tanto en el largo máximo permitido como en el ancho máximo. El uso del producto con troncos que no cumplan dichas características aumentará la probabilidad de sufrir lesiones graves tanto materiales como personales.
3. Elija siempre la altura adecuada para la longitud del tronco respectivo. Utilice siempre el dispositivo de bloqueo para asegurar la mesa en la posición deseada.
4. No haga funcionar este rompedor de leña a plena carga durante más de 5 segundos.

### ⚠ Importante

Nunca intente partir madera fresca. La madera seca es mucho más fácil de partir que los troncos frescos y húmedos. Además, no tiende a atascarse tanto durante el corte.

## 4.4. Instrucciones de funcionamiento

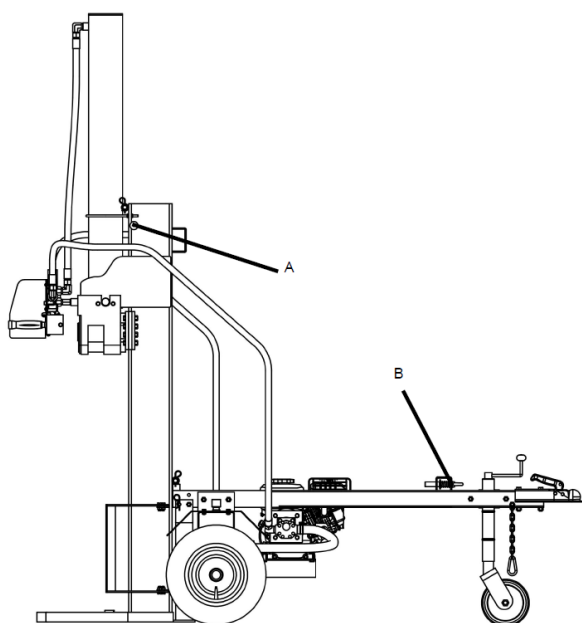
### 4.4.1. Para uso horizontal



**A**

Gire la pata trasera hacia abajo y deslice el pasador de bloqueo.

### 4.4.2. Para uso vertical



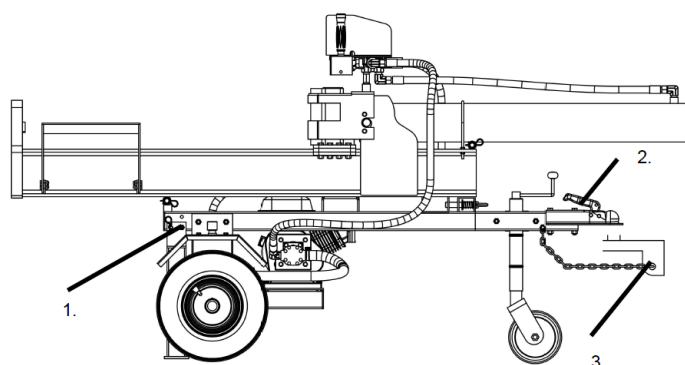
1. Extraiga el pasador de bloqueo de la viga.

2. Levante la viga por el extremo y gírela hacia abajo lentamente usando la manija móvil.

**A** → Mango móvil en la viga.

**B** → Pasador de bloqueo de viga.

### 4.4.3. Para remolque horizontal

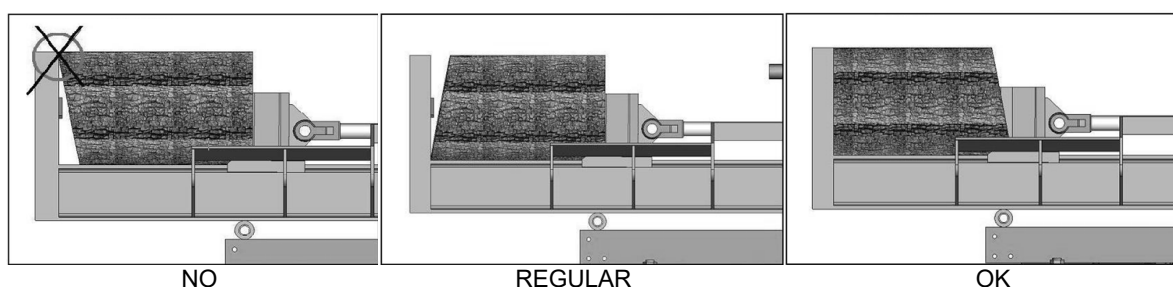


1. Gire la pata trasera hacia arriba y deslice el pasador de bloqueo.

2. Presione la manija hacia abajo y asegúrela firmemente.

3. Enganche la cadena de seguridad al vehículo remolcador.

#### 4.4.4. Cómo dividir el tronco con superficie inclinada



## 5. MANTENIMIENTO

### 5.1. Mantenimiento

Antes de realizar tareas de limpieza y mantenimiento, el rompedor de leña debe colocarse en modo de mantenimiento.

- Apague el motor.
- Mueva la manija de la válvula de control hacia adelante y hacia atrás para aliviar la presión hidráulica.
- Utilice guantes de protección para evitar lesiones en las manos.

Después de realizar el mantenimiento, asegúrese de que todas las protecciones, escudos y características de seguridad estén en su lugar. El incumplimiento de esta advertencia puede provocar lesiones graves.

*Nota importante: Para todas las operaciones relativas al uso y mantenimiento del motor no descritas en este manual, consulte los manuales correspondientes.*

Revisiones y mantenimientos básicos después de cada uso:

Qué	Cuándo	Cómo
Mangueras	Cada uso	Inspeccione si hay malla de alambre expuesta y fugas. Reemplace todas las mangueras desgastadas o dañadas antes de arrancar el motor.
Accesorios hidráulicos	Cada uso	Inspeccione en busca de grietas y fugas. Reemplace todos los accesorios dañados antes de arrancar el motor.
Tuercas y tornillos	Cada uso	Compruebe si hay pernos sueltos
Viga	Cada uso	Aplique grasa a la superficie de la viga
Partes móviles	Cada uso	Limpiar escombros

Después de realizar las tareas de limpieza y mantenimiento, los dispositivos de seguridad que hayan sido desmontados deben ser colocados de nuevo de forma correcta y se debe realizar las pruebas de funcionamiento pertinentes.

Utilice sólo piezas aprobadas por el fabricante. El uso de piezas no aprobadas por el fabricante podría causar daños o lesiones. Asegúrese de que ha retirado cualquier herramienta de la máquina después de realizar las tareas de mantenimiento.

Otras tareas de mantenimiento o reparación no descritas en este manual deben ser llevadas a cabo por un profesional cualificado. Consulte el manual del propietario del motor para el mantenimiento del motor.



Cumpla las siguientes instrucciones en el orden en el que aparecen para mantener la máquina en buenas condiciones:

- Limpie la máquina cuidadosamente después de utilizarla.
- Afloje los elementos de fijación o agarre.
- Compruebe que no hay piezas dañadas o gastadas.
- Retire cualquier resto de resina.
- Lubrique la columna del pistón con frecuencia de manera correcta. Comuníquese con su distribuidor oficial si tiene cualquiera duda.
- Asegúrese con regularidad que las conexiones están bien conectadas y que no hay fugas de los tubos hidráulicos o conexiones.
- Corrija cualquier fallo de montaje o colocación de elementos protectores.

## 6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### **Advertencia**

No realice ninguna acción de mantenimiento con el motor en marcha. Apague la máquina y desenchufe el equipo.

Problema	
El vástago del cilindro no se mueve	SOLUCIÓN: A, D, E, H, J
Velocidad lenta del eje del cilindro al extender o retraer	SOLUCIÓN: A, B, C, H, I, K, L
La madera no se parte o se parte muy lentamente.	SOLUCIÓN: A, B, C, F, I, K
El motor se atasca al cortar	SOLUCIÓN: G, L
El motor se cala en condiciones de carga baja	SOLUCIÓN: D, E, L, M

Posible causa	Solución
A- Aceite insuficiente para bombear	Comprobar el nivel de aceite en el tanque de aceite
B- Aire en aceite	Comprobar el nivel de aceite en el tanque de aceite
C- Vacío excesivo en la entrada de la bomba	Revise la manguera de entrada de la bomba en busca de obstrucciones o torceduras.
D- Líneas hidráulicas bloqueadas	Lave y limpie el sistema hidráulico del divisor.
E- Válvula de control bloqueada	Lave y limpie el sistema hidráulico del divisor.
F- Ajuste bajo de la válvula de control	Ajuste la válvula de control con un manómetro.
G- Ajuste de la válvula de control alto	Ajuste la válvula de control con un manómetro.
H- Válvula de control dañada	Póngase en contacto con su distribuidor oficial.
I- Fuga en la válvula de control interna	Póngase en contacto con su distribuidor oficial.
J- Fuga del cilindro interno	Póngase en contacto con su distribuidor oficial.
K- Cilindro dañado internamente	Póngase en contacto con su distribuidor oficial.
L- Control del motor desajustado	Ajustar las tuercas de control de ralentí.
M- Engine se carga durante el modo inactivo	Utilice un tronco de longitud más corta (20" o menos) para permitir que el motor acelere antes del contacto.

*Nota: Si tiene alguna duda o los problemas persisten después de haber realizado las operaciones anteriores, comuníquese con su distribuidor oficial.*

## 7. GARANTÍA

---

Si su producto sufre algún defecto de fabricación durante el período de garantía establecido, comuníquese o diríjase a su punto de venta directamente con la documentación necesaria.

Su factura de compra debe ser guardada como comprobante de la fecha de compra. Su herramienta debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original moldeada, si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra correspondiente.

### 7.1. Período de garantía

El período de garantía legal del producto comienza en la fecha original de compra por parte del primer comprador inicial y su duración será la establecida por la ley Real Decreto-ley de protección de los consumidores y usuarios frente a situaciones de vulnerabilidad social y económica del año correspondiente al momento de adquisición del producto.

Algunos países no contemplan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, en cuyo caso es posible que la limitación y la exclusión anteriores no sean aplicables para usted. Esta garantía le da derechos legales específicos, pudiendo tener a su vez otros derechos que varían de un estado a otro o de un país a otro.

### 7.2. Exclusiones

Esta garantía no cubre daños al producto o problemas de desempeño causados por:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova o uso de recambios no originales.
- Defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.
- Daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones.
- Uso y almacenamiento incorrectos (referencia explícita de que no se han cumplido las reglas descritas en las instrucciones de funcionamiento).
- Desgaste causado por el cliente (por ejemplo, hojas de sierra rotas, escobillas de carbón consumidas, etc.).
- Desgaste y daños secundarios debido a la falta de mantenimiento, reparación, lubricantes (por ejemplo, daños por sobrecalentamiento debido a ranuras de enfriamiento bloqueadas, daños en los cojinetes como resultado de suciedad, daños por heladas, etc.)
- Daños como resultado obvio del uso excesivo / sobrecarga.
- Daños causados por suministros inapropiados (p.ej., combustible incorrecto)
- Rotura inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal
- Deformación inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal.

- Daños resultantes de la operación de suministros que se llenan en exceso o tienen fugas debido al almacenamiento inadecuado, en agentes de limpieza apropiados u otros componentes químicos que dañan.
- Daños debidos a la exposición inadecuada a temperaturas extremas (por ejemplo, fracturas por congelación, deformación térmica de componentes, etc.)
- Daños por exposición permanente a la radiación ultravioleta.
- Daños producidos por un mantenimiento inadecuado.
- Cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
- Cualquier producto que haya intentado ser reparado por un profesional no cualificado.
- Cualquier producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia).
- Cualquier daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas.
- Uso de accesorios o piezas no adecuadas.
- No incluye defectos de partes normales de desgaste, tampoco cubre daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones, ni los costes de transporte.

Asimismo, la garantía queda anulada si el producto ha sido alterado o modificado, o si la marca comercial/el número de serie de la máquina ha sido desfigurado o eliminado.

Mantenimiento de rutina, la puesta a punto, los ajustes o el desgaste normal no están cubiertos bajo esta garantía.

Este manual no cubre todas las situaciones posibles en cuanto a exclusiones de garantía, para más información póngase en contacto con su distribuidor Anova más cercano.

### 7.3. En caso de incidencia

La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura de compra.

Anova se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamación donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente (mantenimiento, ranuras de ventilación limpias, lubricación, cepillos de carbón mantenidos regularmente, limpieza, almacenamiento, etc.).

Se entiende por uso privado el uso doméstico personal por parte de un consumidor final. En cambio, uso comercial significa todos los demás usos, incluidos los usos con fines comerciales, de generación de ingresos o alquiler. Una vez que el producto haya sido utilizado para uso comercial, será considerado en adelante como producto de uso comercial a los fines de esta garantía.

Estos son nuestros términos estándares de garantía, pero ocasionalmente puede haber una cobertura de garantía adicional no determinada en el momento de la publicación. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor oficial de Anova más cercano o entrando en [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores oficiales de Anova. Puede localizar su distribuidor más cercano en nuestro mapa de distribuidores en [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 8. MEDIO AMBIENTE

---



Es fundamental garantizar que los productos y sus componentes sean desechados de manera responsable para proteger el medio ambiente. A continuación, podrá consultar pautas generales para la correcta eliminación de diversos materiales, de ser usados en su máquina.

Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Al deshacerse de maquinaria o productos metálicos hay que tener en cuenta que sus componentes de metal, como hierro, acero o aluminio, deben ser reciclados adecuadamente en instalaciones de reciclaje de metales. De este modo, contribuirá a la posibilidad de reutilizarlos en la fabricación de nuevos productos.

### Aceites y Combustibles

Los aceites usados y los combustibles, entre otros, deben ser reciclados adecuadamente. No vierta estos líquidos en desagües, suelos, ríos, lagos ni mares, ya que pueden causar graves daños al medio ambiente. Diríjalos a un centro de reciclaje o punto de recogida especializado. Este proceso ayuda a evitar la contaminación del agua y el suelo, y a reutilizar, de ser posible, los aceites de forma segura.

### Plásticos

Los plásticos deben ser separados y llevados a puntos de reciclaje específicos. No los tire junto con los residuos domésticos comunes. Los plásticos pueden ser reciclados, contribuyendo a la reducción de residuos.

### Cartón

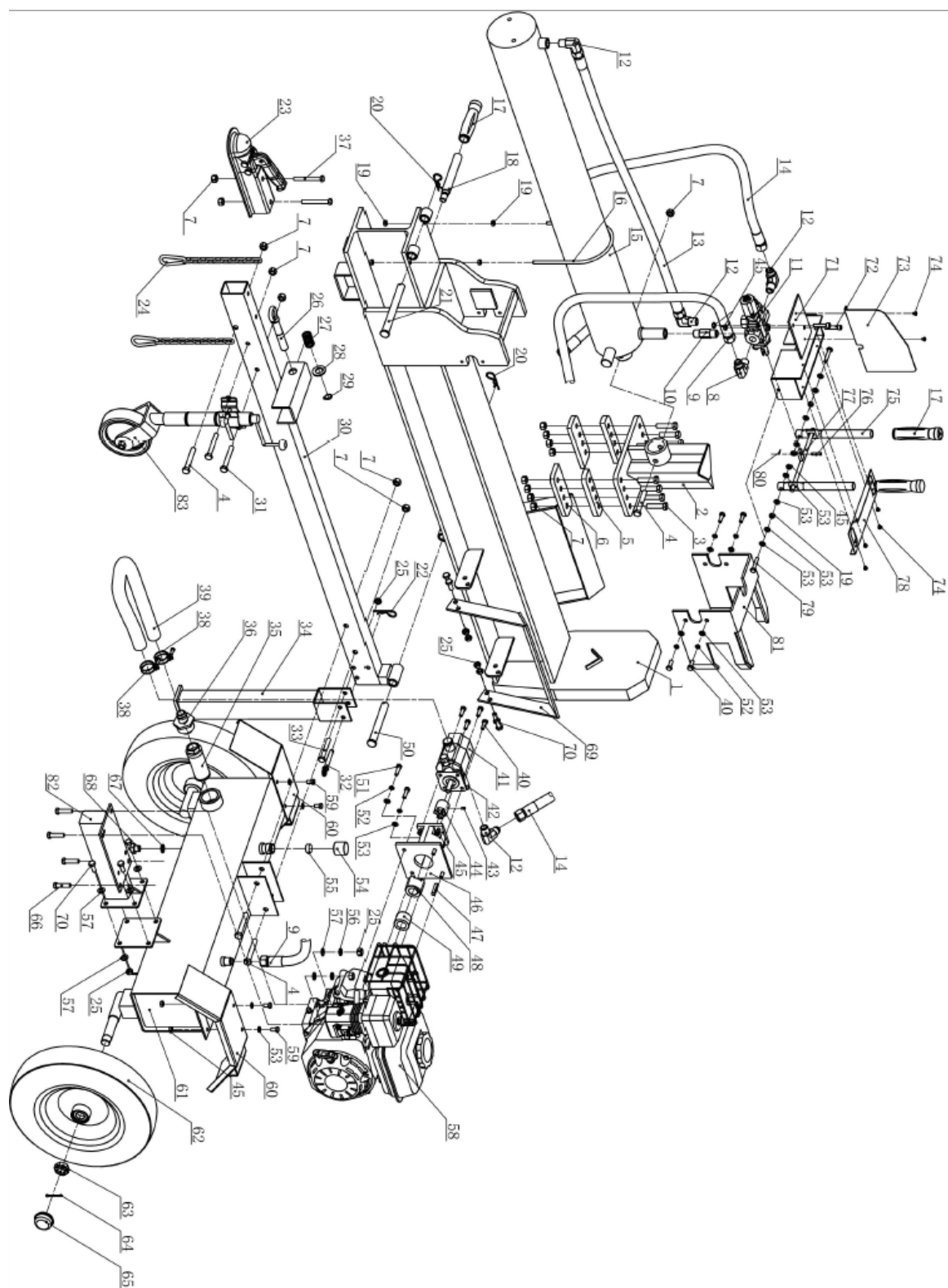
Los materiales de embalaje, como el cartón, son reciclables. Asegúrese de separar el cartón limpio y seco y depositarlo en los contenedores destinados para su reciclaje o en un punto oficial de recogida de residuos. No lo deseche junto con la basura doméstica.

### Pilas/baterías

Las pilas, baterías y otros componentes electrónicos de las máquinas deben ser desechados en puntos de recogida específicos para evitar la liberación de sustancias tóxicas en el medio ambiente. No las tire junto con la basura común. Llévelas a centros de reciclaje adecuados para su manejo seguro y responsable.

Al seguir estas pautas, contribuye a la protección del medio ambiente y a la conservación de recursos. Para más información sobre el desecho y reciclaje del material, acuda a las autoridades locales y consulte la información necesaria.

## 9. DESPIECE



## 10. CERTIFICADO CE

### EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

ESPAÑA



### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **ROMPEDORA DE LEÑA**

Modelo: **RLT35GVH**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

**Directiva 2006/42/CE**  
**2014/30/EU**

Testado de acuerdo a normativa:

**EN 55012:2007 + A1:2009**  
**EN 609-1:2017**

Sello de empresa

**MILLASUR, S.L.U.**  
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
15688-Oroso-A Coruña  
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
e-mail: millasur@millasur.com  
CIF: B-15 749 922

11/11/2024